

COSWIGER AMTSBLATT



04/2021 · 24.04.2021

Große Kreisstadt Coswig



Große Hoffnung auf Badesaison 2021



In wenigen Tagen könnte das Freibad in Kötzitz seine Tore öffnen. Betreiber wie Bade­gäste hoffen, dass es das auch darf – und dass die Tore den ganzen Sommer über für ungetrübtes Badevergnügen, Sport und Spiel geöffnet bleiben dürfen (zum Redaktionsschluss waren die Entscheidungen für die nächsten Wochen noch offen).

Im vergangenen Jahr begann die Saison coronabedingt erst am 23. Mai 2021, aber dann kam schönes Wetter, und letztendlich war die Besucherzahl bis Ende September 2021 (fast) so hoch wie in normalen Jahren.

Im Unterschied zu 2020 ist inzwischen jedem klar, dass die Pandemie noch für längere Zeit besondere Vorkehrungen erfordert. Fürs Freibad bedeutet das je nach aktueller Entwicklung die Einhaltung der bekannten Abstandsregel, speziell im Becken- und Gaststättenbereich, die Schließung der Duschen sowie reduzierte Umkleidemöglichkeiten.

Die kalten Monate hat der Betreiber des Bades, die Technische Werke Coswig GmbH, für die regelmäßigen Wartungs- und Pflegearbeiten genutzt: Zur Abmilderung der Trockenheitsschäden der letzten Jahre wurden 35 junge Schwarz-

pappeln gepflanzt. Die Filteranlage und die Schwimmbad- und Sicherheitstechnik, die Rutsche und die anderen Spielgeräte wurden gereinigt und geprüft. Auch der Strandbereich wurde gesäubert und mit frischem Sand aufgefüllt, und die Biofiltration des Seewassers wurde überprüft und ertüchtigt. Die Seewasserqualität wird seitens des betreuenden Biologen als sehr gut betrachtet.

Neu ist in diesem Sommer ein kostenloses WLAN im Textilbereich, in der Gaststätte und auf dem Campingplatz. Zunächst werden die Nutzungsmöglichkeiten leider begrenzt sein; es bleibt abzuwarten, wann der Breitbandausbau auch unser Freibad erreicht.

Neu sind noch 20 Laubbäume verschiedener Arten: Erle, Esche, Robinie, Schnurbaum, Mehlbeere und Ulme. Einige davon sollen im Liegebereich am See Schatten spenden. Sie gehören zu den Begrüßungsbäumen für die Coswiger Neugeborenen des Jahrgangs 2019.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Corona-Tests und andere Infos	5
Karrasburg: Den Kasper entdecken	5
Bahnhof: Baustart an Bahnsteig 5	7
Trockene Jahre:	
Tipps für den Garten	11

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
28.04.2021	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
05.05.2021	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
19.05.2021	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde (unter Vorbehalt)	BÖRSE COSWIG, Großer Ballsaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Die Beratung findet unter Berücksichtigung besonderer hygienischer Vorkehrungen statt. Eine Teilnahme Ihrerseits ist nur zulässig, wenn Sie sich gegenwärtig nicht aufgrund einer Auflage des Gesundheitsamtes in Quarantäne oder häuslicher Isolation aufhalten und zudem keinerlei grippeähnliche Symptome aufweisen. Für Teilnehmer der Sitzungen gilt gegenwärtig eine **generelle Pflicht zum Tragen einer medizinischen Gesichtsmaske (sogenannte OP-Maske) oder FFP2-Maske oder vergleichbare Atemschutzmaske**. Bitte beachten Sie dies beim Betreten des Gebäudes. Auch während der Beratung ist diese Schutzmaßnahme **verpflichtend**.

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – **Sitzungskalender**

Beschlüsse des Stadtrates vom 14. April 2021

Betreff:

Feststellung des Ausscheidens aus dem Stadtrat

VO/0191/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellt das Ausscheiden von Herrn Jan Höttl (Fraktion AfD) aus dem Stadtrat aufgrund seines Wohnortwechsels fest.

VO/0090N1/20/SR zu. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, coronabedingte Stundungen zu gewähren und Ratenzahlungen zu vereinbaren, solange diese Maßnahmen durch entsprechende Regelung des Bundes für die Erhebung von Steuern gedeckt sind. Der Stadtrat ist darüber zu informieren.

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 54 „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“ in der Fassung vom 6. November 2020/redaktionell ergänzt 15. März 2021 und 14. April 2021. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

(Siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

Mandatsnachfolge (AfD)

VO/0192/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass **Herr Lothar Haase** als nächstplatzierte Ersatzperson des Wahlvorschlages Alternative für Deutschland (AfD) für Herrn Jan Höttl in den Stadtrat nachrückt.

Betreff:

Verwendung der Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raums im Jahr 2021 als Anschubfinanzierung für das Bundesprogramm

VO/0190/21/SR

Beschlusstext:

1. Der Stadtrat stimmt der Verwendung der Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raumes als Anschubfinanzierung für das Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ zu.
2. Der Stadtrat bestätigt die außerplanmäßigen Ein- und Auszahlungen in Höhe von 70.000 Euro im Haushaltsjahr 2021 für das Bundesprogramm.

Betreff:

Ermächtigung in Steuerangelegenheiten aufgrund der Corona-Pandemie – Nochmalige Verlängerung und Öffnung des Anwendungszeitraumes

VO/0090N2/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt einer Öffnung des Anwendungszeitraumes des Beschlusses

Betreff:

Satzungsbeschluss B-Plan Nr. 54 „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“

VO/0186/21/SR

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 11. Jahrgang

Herausgeber

Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Oberbürgermeister Thomas Schubert

E-Mail amtsblatt@stadt.coswig.de

www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH

Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz

Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12

www.satztechnik-meissen.de

Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage 12.300

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesl

Telefon 0177 4577181 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 8. Mai 2021.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über den Bebauungsplan Nr. 54 „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“ – Inkrafttreten der Satzung

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat die o.g. Satzung in seiner Sitzung am 14. April 2021 mit Beschluss Nr. VO/0186/21/SR nach § 10 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.
2. Die Satzung bedarf nicht der Genehmigung durch die höhere Verwaltungsbehörde.
3. Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft (vgl. § 10 Absatz 3 BauGB).
4. Die Satzung und die ihr beigefügte Begründung sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Die Planunterlagen zum Bebauungsplan sind auch auf der Homepage der Großen Kreisstadt Coswig (www.coswig.de) einsehbar.
5. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Satzung ist im nebenstehenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Planzeichnung zur Satzung in der Fassung vom 6. November 2020/redaktionell ergänzt 15. März 2021 und 14. April 2021.
6. Gemäß § 215 Absatz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1, 2 und 3, Absatz 2, Absatz 2a sowie Absatz 3 BauGB bezeichneten Vorschriften gemäß § 215 Absatz 1 Nr. 1–3 BauGB unbeachtlich wird, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Coswig unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.
7. Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen

(SächsGemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Be-

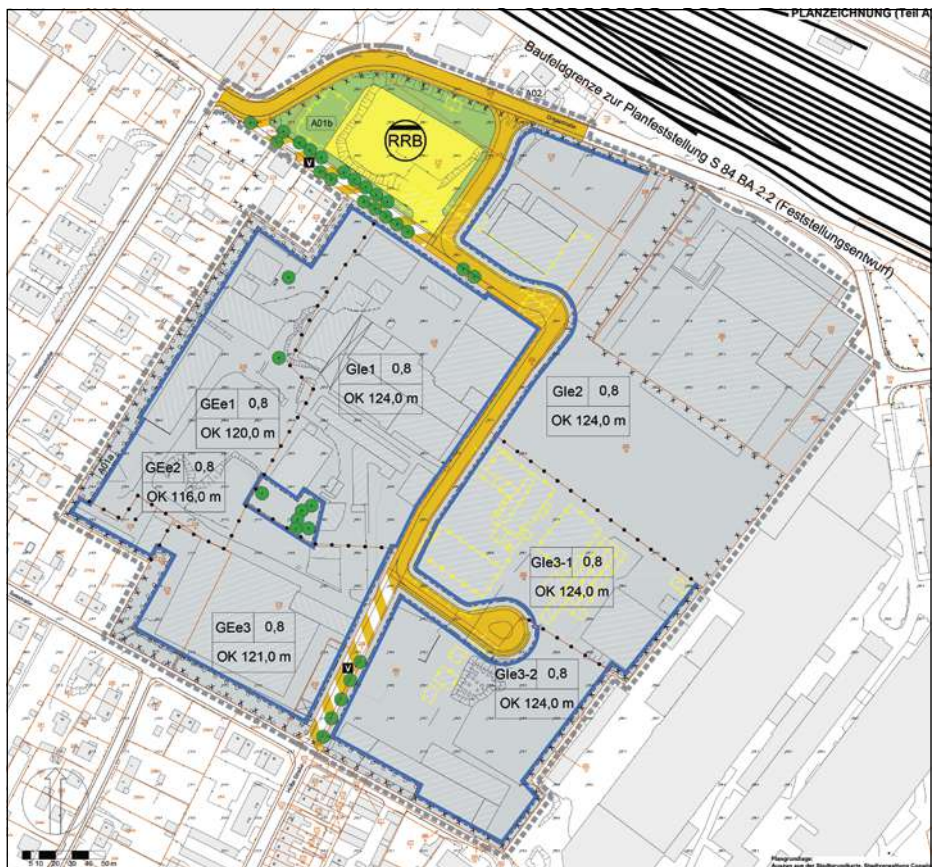
zeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

8. Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Absatz 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Coswig, 15. April 2021

Thomas Schubert
Oberbürgermeister



Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 54 „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“, Fassung 6. November 2020/redaktionell ergänzt 15. März 2021 und 14. April 2021

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung einer erteilten Baugenehmigung als Ersatz der Zustellung nach § 70 Absatz 3 Satz 3 SächsBO

Bauvorhaben:

Nutzung von Teilflächen des Wirtschaftshauses zu einer Berufsfachschule für Pflegekräfte

Grundstück:

Neucoswiger Straße 21, Gemarkung Neucoswig, Flurstück 138/4

Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, während der aktuellen Sprechzeiten dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags 13.00 bis 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 bis 17.00 Uhr eingesehen werden.

Coswig, 12. März 2021

Katja Schneider

Fachgebietsleiterin Bauaufsichtsbehörde

Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt (§ 70 Absatz 3 Satz 1 und 3 Sächsische Bauordnung). Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt.

Gemäß § 70 Absatz 3 Sächsische Bauordnung wird Folgendes bekannt gemacht:

Das Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig als untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 12. März 2021 eine Baugenehmigung mit dem Aktenzeichen BA/2020/176 erteilt:

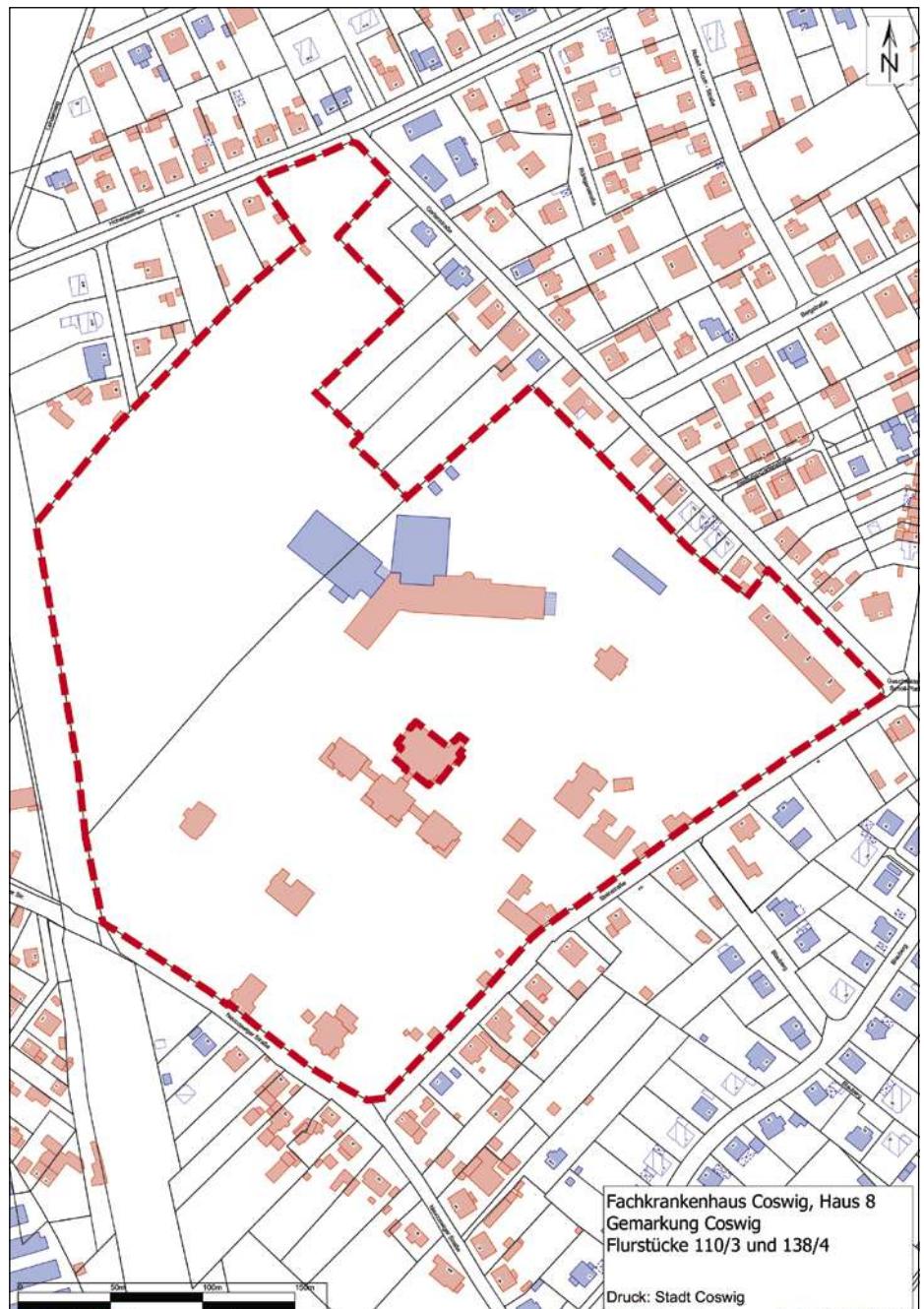
1. Die Baugenehmigung zu o.g. Vorhaben wird unter den nachgenannten Bedingungen, Auflagen und Hinweisen antragsgemäß erteilt.
2. Die Baugenehmigung enthält acht Auflagen.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Gemäß § 212a Baugesetzbuch hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauaufsichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Absatz 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

Hinweis:

Die vollständige Baugenehmigung und die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Bauakten können durch die betroffenen Nachbarn im Bauaufsichtsamt der



Öffnungszeiten

Das **Bürgerbüro** im Coswiger Rathaus und die **Stadtbibliothek** sind ab 26. April 2021 und voraussichtlich bis 18. Mai 2021 an zwei Tagen geöffnet:

Dienstag	9.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–18.00 Uhr
Montag, Mittwoch, Freitag, Sonnabend	geschlossen.

Alle im Bürgerbüro bereits vereinbarten Termine behalten ihre Gültigkeit! Wir bitten weiterhin, zur Vermeidung von Wartezeiten im **Bürgerbüro** per Telefon 03523 66-330 oder online über www.coswig.de – Rathaus – Bürgerbüro einen Termin zu vereinbaren.

Besuche in den **Fachabteilungen** sind im Rahmen der Öffnungszeiten möglich. Vorherige Terminvereinbarung wird empfohlen. Ihre Ansprechpartner in den Fachabtei-

lungen finden Sie auf www.coswig.de – Rathaus – Stadtverwaltung.

Schließtage im Bürgerbüro

Achtung, in den letzten zwei Maiwochen kommt es zu Einschränkungen im Bürgerbüro aufgrund der Umstellung auf die neue Software MESO fürs Einwohnermeldeamt:

Mittwoch, 19. Mai 2021 bis Freitag, 21. Mai 2021 kein Zugriff auf Meldedaten und Ausweisregister, somit keine Meldevorgänge und Beantragung/Abholung von Ausweisen möglich

Dienstag, 25. Mai 2021 bis Freitag, 28. Mai 2021 Bürgerbüro geschlossen wegen Schulung. Das Rathaus ist geöffnet (Details später).

Die **Bibliothek** ist zu den gleichen Zeiten wie das Bürgerbüro geöffnet; Eingang bitte über die Brücke vom Bürgerpark.

In der **Börse** ist für Gutscheine, Hotel (Dienstreisen) und andere Fragen von Montag bis Freitag von 10.00 bis 15.00 Uhr ein Telefondienst unter folgender Nummer eingerichtet: 03523 700186.

Sonntags von 14.00 bis 18.00 Uhr ist die **Englische Parkanlage der Villa Teresa** für die Öffentlichkeit zugänglich.

Die **Wohngeldstelle** hat Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr sowie Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet – weiterhin nur mit Termin. Bitte erledigen Sie möglichst alles per E-Mail bzw. per Einwurf in den Rathausbriefkasten (Originale werden umgehend zurückgeschickt).

Das Kundenbüro der **Stadtwerke Elbtal GmbH** bleibt weiterhin geschlossen.

Corona-Testzentrum



JOHANNITER

Das Corona-Testzentrum Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. in Coswig befindet sich im ehemaligen Empfangsgebäude des Fachkrankenhauses Coswig an der Neucoswiger Straße 21. Das Gebäude liegt an der Straße mit Anbindung zum ÖPNV – es ist mit der Buslinie 401 auch aus Sörnewitz und Brockwitz direkt zu erreichen. Einige wenige PKW-Parkplätze sind verfügbar. Die Räumlichkeiten selbst sind im Erdgeschoss und barrierefrei.

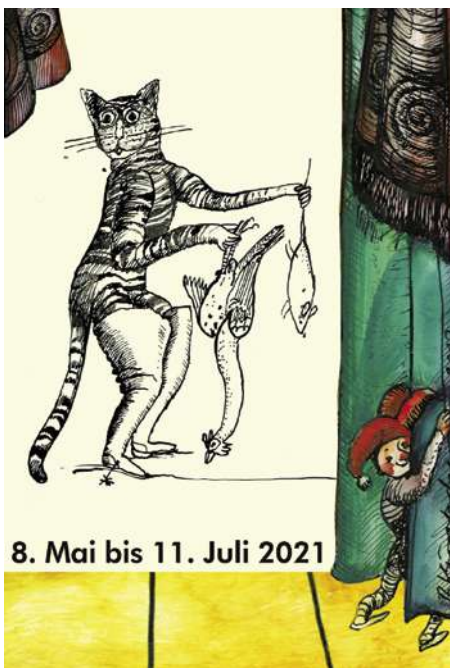
Tests können ohne Anmeldung erfolgen. Bitte Personalausweis und Krankenversicherungskarte mitbringen! Das Einverständnis-Formular können Sie vorab von www.coswig.de herunterladen (Startseite – Testzentrum).

Montag	8.00–16.00 Uhr
Dienstag	8.00–13.00 Uhr
	15.00–18.00 Uhr
Mittwoch	8.00–16.00 Uhr
Donnerstag	10.00–14.00 Uhr
	16.00–20.00 Uhr
Freitag	8.00–13.00 Uhr
Samstag	8.00–13.00 Uhr
Sonntags und an Feiertagen	geschlossen!

Karrasburg Coswig: Den Kasper entdecken

Ab dem 8. Mai 2021 und bis zum 11. Juli 2021 wird in der Karrasburg wieder Kunst gezeigt: Grafiken zur Radebeuler Kasperade bieten einen kleinen Ausschnitt aus dem vielfältigen Schaffen der Radebeuler Malerin und Grafikerin Bärbel Kuntsche.

Von 2004 bis 2014 entwarf Bärbel Kuntsche die Motive zur Bewerbung der Kasperade.



In ihren umfangreichen Skizzen von amüsanten Szenen treffen bekannte Märchenfiguren aufeinander. Und der Kasper darf natürlich nicht fehlen!



KARRASBURG
MUSEUM COSWIG

Das Museumsteam lädt Sie ein, ihm und den anderen Figuren in den Werken von Bärbel Kuntsche zu begegnen.

Aufgrund der aktuellen Bedingungen kann leider keine Ausstellungseröffnung stattfinden. Aktuell können Sie sich telefonisch unter 03523 66450 oder per E-Mail museum@stadt.coswig.de für einen Ausstellungsbesuch anmelden. Bitte mit Negativtest und Maske!

„Einsteigen, bitte! – Mit der Spielzeugschienenbahn durch das Museum“ – letztmalig am 25. April 2021

Da diese Ausstellung nur an sehr wenigen Tagen gezeigt werden konnte, wird sie in der kommenden Adventszeit noch einmal präsentiert. Das Museumsteam bedankt sich bei allen Leihgeberinnen und Leihgebern für die Bereitschaft, ihre Schätze dem Museum noch weiterhin zur Verfügung zu stellen.

TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt und nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen. Wir vermitteln Ihnen die entsprechenden Kontakte, Beratung oder/und andere Hilfen, wenn Sie wegen Quarantäne o. ä. Ihre Wohnung nicht verlassen können.

Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 03523 66431 (Birgit Wirsik).

Deutsche Rentenversicherung Bund

Claudia Goymann, Versichertenberaterin:
Terminvereinbarung (Vorläufig keine Termine im Rathaus!) unter Telefon 03523 702585.

Margit Schnitzer, Versichertenberaterin:
Beratung und Terminvereinbarung Montag bis Freitag von 10.00 bis 16.00 Uhr unter Telefon 0351 30909154

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin:
Terminvereinbarung unter Telefon 035243 50907

Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 03523 66711 im Stadteilladen L29 zu den Themenbereichen:

- Häusliche Gewalt
- Belästigung und Stalking
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Gendergerechte Sprache

Der Oberbürgermeister gratuliert

*Herrn Horst Lehmann
zum 95. Geburtstag
am 17. April 2021*

Schon bald: Blühfläche an der Dresdner Straße



Foto: Pixabay/Capri23auto

An der Dresdner Straße zwischen Südstraße und Zur alten Poststraße, vor der Autolackiererei, wird sich in diesem Jahr eine Blühfläche entwickeln.

Der Baubetriebshof Coswig hat eine Fläche von etwa 700 qm zur Aussaat vorbereitet. Ende April 2021 wird dort eine spezielle Samenmischung „Felgers Blütenreich“ ausgesät. Etwa 40 verschiedene einjährige Blumensorten werden ab Juni 2021 erblühen; bis zum ersten Frost wird immer irgendetwas in Blüte stehen.

Nicht nur die Menschen sollen daran ihre Freude haben – vor allem bietet eine solche Wiese Lebensraum für vielerlei Insekten und andere kleine Lebewesen. Deshalb wird sie auch nur einmal im Jahr gemäht und nicht in erster Linie ordentlich und gepflegt aussehen. Ein wenig Wildheit ist gewollt. Das Saatgut für diese Fläche kostete übrigens ca. 300 Euro, hinzu kamen die Arbeitsleistungen des Bauhofes.

„Der Gedanke, geeignete Wiesen in Blühflächen umzugestalten, kam mir im vergangenen Sommer in Norddeutschland, wo es an vielen Stellen lebhaft blühte“, so Oberbürgermeister Thomas Schubert. „Die Abteilung Gartenbau des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie hat wertvolles Know-how beigetragen. Auch jeder Coswiger kann das kleine Projekt unterstützen – indem wir das Betreten der Fläche durch Menschen und auch Hunde vermeiden.“

Dank für Orgelspenden

Vor Weihnachten berichteten wir an dieser Stelle über das Projekt der Orgelreparatur in unserer Partnerstadt Lovosice und baten interessierte Coswiger um Unterstützung. Das Echo ließ nicht auf sich warten: Insgesamt 2.190 Euro sind bis jetzt auf dem Konto der Stadt Coswig eingegangen. Dieser Betrag wurde nun auf das Orgelkonto der St.-Wenzels-Kirchgemeinde Lovosice überwiesen. Zusammen mit den 2.500 Euro vom Konto der Stadt Coswig sind dies umgerechnet über 100.000 Kronen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Spender, vor allem natürlich im Namen unserer Partner und Freunde aus Lovosice! Wir alle hoffen, dass nicht nur die Restaurierung der Orgel gut vorankommt, sondern vor allem, dass sich die sehr schwierige Coronalage in Tschechien bald beruhigt. Sobald beides Geschichte ist, werden wir Coswiger Gelegenheit finden, endlich wieder hinzufahren und dann auch die Orgel zu hören!

Bis dahin wird der Orgelbau noch viel Zeit und Geld erfordern. Wer weiterhin mithelfen möchte, kann dies selbstverständlich jederzeit tun.



Hier ist die Bankverbindung (leider können für Projekte im Ausland keine Spendenquittungen ausgestellt werden):

Stadtverwaltung Coswig

Kreditinstitut: Commerzbank Dresden
IBAN: DE 79 8504 0000 0540 5600 00
Verwendungszweck: Orgel in Lovosice

Weitere Informationen erhalten Sie von Frau Tranberg per E-Mail tranberg@stadt.coswig.de oder per Telefon 03523 66732).

Baustart an Bahnsteig 5 in Coswig

Am 22. April 2021 gingen die Bauarbeiten los: Die Deutsche Bahn modernisiert den Bahnsteig 5 im Bahnhof Coswig und baut eine Rampe, die den Reisenden ab Februar 2022 den barrierefreien Zugang ermöglicht.

Der neue Bahnsteig wird rund 140 Meter lang und für den bequemen Ein- und Ausstieg erhöht.

„Nach Abschluss der Arbeiten wird die knapp 68 Meter lange Rampe als Gehweg den Personentunnel mit Bahnsteig 5 verbinden. Sie wird vollständig überdacht und bietet den Reisenden einen barrierefreien und bequemen Weg“, erläutert Heiko Klaffenbach, Leiter des Bahnhofsmanagements Dresden. Und ergänzt: „Das Dach überspannt auch einen Teil des Bahnsteiges und bietet einen umfassenden Witterschutz.“ Außerdem wird das Blindenleitsystem ergänzt und die Wegweiser und die Beleuchtung werden erneuert.

Aus Platzgründen führt künftig keine Treppe mehr zu diesem Bahnsteig. Für die Arbeiten ist der Bahnsteig seit Baubeginn gesperrt. Zeitweise fahren auch von Gleis 4 keine Züge, um die notwendige Baufreiheit für die Abrissarbeiten des Bahn-

steigs 5 und die Tiefbauarbeiten der neuen Rampe zu schaffen. Alle Züge werden auf andere Gleise umgeleitet.

Während der Bauarbeiten wird es zeitweise etwas lauter, vor allem während des Grubenaushubs für den Tunnel und des Setzens der Spundwände. Alle technischen Maßnahmen, den Lärmpegel zu minimieren, wurden berücksichtigt und ausgeschöpft. Dennoch kann es in kurzen Zeiträumen vor allem im Mai und Juni 2021 für einige Stunden zur erhöhten Lärm-

immission kommen. Die Deutsche Bahn bittet um das Verständnis bei den Betroffenen. Die Arbeiten sind für einen attraktiven, zeitgemäßen und barrierefreien Bahnhof notwendig.

Die Bahnsteige 1 bis 4 wurden bereits 2013 bzw. 2015 modernisiert und stufenfrei ausgebaut. Insgesamt investieren der Bund und die Deutsche Bahn rund vier Millionen Euro in die letzte wichtige Maßnahme für den barrierefreien Ausbau des Bahnhofs Coswig.



Foto: Deutsche Bahn/MH Visualisierung

Ein Blick in die Zukunft: die lange überdachte Rampenanlage auf Bahnsteig 5

Neue Geräte für den Spielplatz Naundorfer Straße



Ein neuer Kletterturm mit Rutsche, Kletternetz und Schaukeln wurde Anfang April 2021 auf dem Spielplatz Naundorfer Straße aufgebaut. Daneben rekt sich ein kräftiges Holzgerüst wie eine neugierige Giraffe. Am höchsten Punkt ist eine weitere Schaukel montiert.

Für diese Anlage wurde Robinienholz verarbeitet, das sich durch besondere Langlebigkeit auszeichnet. Im Umkreis der Spielgeräte wurde als Fallschutz eine dicke Schicht Kies aufgeschüttet.

Inzwischen haben die kleinen Nutzer ihre neuen Spielgeräte begeistert in Besitz genommen.

Die Erneuerung der Spielgeräte war aufgrund von Mängeln, die der TÜV bei der Überprüfung des Platzes festgestellt hatte, erforderlich geworden. Investiert hat die Stadt Coswig dafür ca. 20.000 Euro.

Tauschbörse: Blumenkohl gegen Primel



Foto: Pixabay/anatarte

Die JuCo Soziale Arbeit gGmbH lädt zur diesjährigen Pflanzentauschbörse am Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“ auf der Hauptstraße 17 in Coswig ein.

Ob Blumenzwiebeln, Bodendecker, Gräser, Sämereien, Gemüsepflanzen oder Kräuter – einfach mitbringen, tauschen und mitnehmen.

Der Austausch findet unter den aktuell geltenden Hygienevorschriften am Donnerstag, dem 6. Mai 2021, in der Zeit zwischen 15.00 und 17.00 Uhr statt.

Auf gute Nachbarschaft!



Anlässlich des „Tags der Nachbarn“ finden bundesweit unter dem Motto „Aktionstage Mehrgenerationenhaus – Zeit für Miteinander“ viele Events statt. In Coswig plant das Team des MGH diesen Aktionstag am 11. Juni 2021. Da sagen wir einfach einmal Dank an alle, die sich für andere Menschen einsetzen.

Das Mehrgenerationenhaus (MGH) Alte Bibi sucht dazu Geschichten von Menschen, die gute Nachbarschaftshilfe leisten. Vielleicht kennen auch Sie jemanden, der sich uneigennützig für jemanden engagiert? Schreiben oder erzählen Sie von den guten Taten!

Wir freuen uns auf Ihre Geschichten bis zum 15. Mai 2021. Diese können per E-Mail an altebibib@juco-coswig.de gesendet werden. Oder Sie nutzen den JuCo-Briefkasten direkt am Eingang des sozialen Ladens „Kleidsam“ oder rufen uns an unter Telefon 03523 7749469.

Wer seine Geschichte lieber persönlich mitteilen oder abgeben möchte, kann dies zu den Sprechzeiten tun:

Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

Einzeltermine sind unter Einhaltung der aktuell gültigen Corona-Verordnung im MGH Alte Bibi (Eingang über Terrasse) möglich.

Die Aktionstage Mehrgenerationenhaus finden seit 2019 jährlich statt. Im letzten Jahr wurde statt der Aktionstage eine Videoreihe veröffentlicht. Näheres ist hier nachzulesen:

www.mehrgenerationenhaeuser.de/mehrgenerationenhaeuser/bundesweite-aktionstage

Melanie Hesse
JuCo Soziale Arbeit gGmbH

50 Jahre Schule im Spitzgrund

Das Förderzentrum „Peter Rosegger“ bereitet sich auf das Jubiläum „50 Jahre Schule im Spitzgrund“ im September 2021 vor. Aufgrund der Pandemiesituation wird es in Form von Projekttagen stattfinden.

**Wir suchen Zeitzeugen,
Bilder und Dokumente aller Art.
Wer kann helfen?**

Wir bitten um Kontaktaufnahme mit Frau Nobis unter m.nobis@fz-coswig.lernsax.de oder telefonisch 03523 5302820 und bedanken uns im Voraus für Ihre Mitwirkung!

Beatrix Adam
stellv. Schulleiterin



Förderung bürgerschaftlichen Engagements

Die Richtlinie des Landkreises Meißen zur Förderung des bürgerschaftlichen Engagements wurde am 25. März 2021 vom Kreistag beschlossen.



Zuwendungsempfänger können gemeinnützig anerkannte Vereine und Verbände, Gesellschaften, Stiftungen, Kirchen und Religionsgemeinschaften sein, die auf vielfältigen Gebieten tätig sind:

- Behinderten- und Altenhilfe
- Kinder- und Jugendarbeit
- Sport
- Wohnungslosenhilfe
- Integration von Spätaussiedlern und anderen Migranten
- Umwelterziehung und Naturschutz
- Heimatpflege und Laienmusik
- Unterstützung schulischer Bildung und Erziehung

- Brand- und Katastrophenschutz
- Rettungswesen
- Verkehrssicherheit
- Gesellschaft, Politik, Rechtsprechung, Kirche
- Weiterentwicklung von dörflichem und städtischem Leben
- Gesundheitsförderung
- ganz allgemein: Kultur

Die vollständige Förderrichtlinie und die zugehörigen Formulare finden sich unter dem Link www.kreis-meissen.org/14264.html. Antragsschluss ist der 30. April 2021, in den Folgejahren immer der 31. Januar.

Die Stadtverwaltung Coswig trauert
um ihre ehemalige Mitarbeiterin

Margit Sachs

* 03.06.1944 † 09.04.2021

Ein ganzes Berufsleben lang war Margit Sachs
als Verwaltungsmitarbeiterin in verschiedenen Bereichen tätig,
u. a. im Hauptamt und im Fachgebiet Soziales.
Als kompetenter, zuverlässiger und liebenswerter Mensch
war sie bei allen Kolleginnen und Kollegen sehr geschätzt.

Wir trauern mit ihrer Familie
und werden ihr Andenken in Ehren halten.

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Roswitha Rachner-Gebauer
Personalabteilung

Anja Illgen
Personalrat

**In unserem Leben
hast Du einen Platz verlassen,
in unserem Herzen
bist Du immer bei uns.**

Die JuCo Soziale Arbeit gGmbH trauert
um ihre langjährige Mitarbeiterin

Gisela Menzel

Während Deiner Tätigkeit als Erzieherin und Leiterin
brachtest Du unzählige Kinderaugen zum Leuchten.
Du wirst uns als Mitarbeiterin, Kollegin, gute Freundin und
vor allem als wunderbarer Mensch fehlen.

Wir trauern mit Deiner Familie und allen, die Dir nahestanden.

Matthias Kowarzik
Geschäftsführer

Franziska Rabe
Kita-Leiterin

Jörg Beyerlein
Betriebsratsvorsitzender

Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungssprechtag in der Wirtschaftsförderung Region Meißen (WRM) GmbH



Wirtschaftsförderung
Region Meißen GmbH

Die Sächsische AufbauBank (SAB) bietet
am 20. Mai 2021 im Landkreis Meißen
eine individuelle Beratung zu den Förder-
programmen des Freistaates Sachsen vor
Ort an.

Der Beratungstag findet in den Räumen
der WRM GmbH, Neugasse 39/40, 01662
Meißen im 1. Stock von 9.00 bis 16.00 Uhr
statt. Sollten aufgrund von Corona keine

Vorort-Termine möglich sein, können Sie
gern ein telefonisches Beratungsgespräch
mit der Sächsischen AufbauBank führen.

Eine Anmeldung für Existenzgründer und
Unternehmen ist telefonisch oder per E-Mail
bei der WRM GmbH möglich. Bitte senden
Sie uns die ausgefüllte Vorabinformation,
bis spätestens zur Anmeldefrist, an post@worm-gmbh.de zu.

Kontaktdaten & Information

E-Mail post@worm-gmbh.de
Telefon 03521 47608-0
Anmeldefrist 14. Mai 2021
Termin 20. Mai 2021

Vorabinformation
[www.wirtschaftsregion-meissen.de/
aktuelles/veranstaltungen.html](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/aktuelles/veranstaltungen.html)

Umfrage: Was wünschen sich die Vereine?

Seit vielen Jahren unterstützt die „Partnerschaft für Demokratie“ mit ihrem Aktionsfonds Vereine finanziell bei der Umsetzung von Projekten. Anträge stellen können Vereine und Initiativen aus Coswig, Diera-Zehren, Klipphausen, Moritzburg, Niederau, Radebeul, Radeburg und Weinböhla.

Wir möchten Sie aktiv in die Umsetzung des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ einbeziehen. In Vorbereitung auf unsere jährliche Demokratiekonferenz sind uns Ihre Meinung und Ihre derzeitige Situation wichtig. So möchten wir mit Ihnen über Ihre lokalen Bedarfs- und Problemlagen

sprechen, um Ideen und Strategien zum weiteren Vorgehen im kommenden Förderjahr zu finden.

Daher bitten wir Sie, den folgenden Fragebogen auszufüllen. Die Umfrage dauert nur ein paar Minuten.

www.surveymonkey.de/r/8NCC28Z

Bei Fragen und Anregungen können Sie sich gern an uns wenden (per E-Mail pfd@juco-coswig.de oder unter Telefon 03523 701865). Weitere Informationen zum Programm und dem Aktionsfonds finden Sie unter: www.aktionsplan-comora.de

Die Ergebnisse der Befragung werden auf unserer Website veröffentlicht.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Mandy Thielemann
Koordinierungs- und Fachstelle
Partnerschaft für Demokratie
Coswig & Partner (KuF)

Datenschutz-Hinweis: Die im Fragebogen gewonnenen Daten werden nach den gesetzlichen Datenschutzbestimmungen erfasst und absolut vertraulich behandelt. Einzeldaten werden nur in statistisch zusammengefasster Form dargestellt. Die Befragung ist anonym!

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!

sowie vom Freistaat Sachsen



Kaufangebot – unsaniertes Mehrfamilienhaus Fabrikstraße 24/26 in 01640 Coswig/OT Sörnewitz

Flurstücke der Gemarkung Sörnewitz:
579/b und 579/c

Gesamtgrundstücksfläche: 1.280 qm

Anzahl der Wohnungen: 15

Wohnfläche gesamt: 760 qm

Kaufpreis: 450.000,00 Euro

Für den Käufer besteht eine Sanierungspflicht für den Wohnungsbau.

Das Objekt kann am 30. April 2021 in der Zeit von 8.00 bis 16.00 Uhr nach vorheriger Anmeldung unter Telefon 03523 81722 besichtigt werden.

Bei Kaufinteresse senden Sie bitte folgende Unterlagen:

- Sanierungs- und Nutzungskonzept mit Angabe des Sanierungszeitraumes
- evtl. Angaben zu vorhandenen Referenzobjekten
- persönliche Daten des Interessenten
- Finanzierungsauskunft

bis 7. Mai 2021 per Post an die
WBV Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH
Radebeuler Straße 9, 01640 Coswig
oder per E-Mail an: gf@wbv-coswig.de

Für den Inhalt und die Richtigkeit der Angaben wird jegliche Haftung ausgeschlossen.



Ab Pfingsten Linienverkehr auf der Elbe

Wie die Verkehrsgesellschaft Meißen der Stadtverwaltung Coswig mitteilte, ist ab Pfingsten immer mittwochs, sonn- und feiertags ein Linienverkehr auf der Elbe zwischen Coswig und Meißen geplant. Gastronomie an Bord ist leider nicht möglich. Geplant sind drei bis vier Fahrten täglich – bitte mit Mund-Nasen-Schutz. Nähere Infos im nächsten Coswiger Amtsblatt am 8. Mai 2021 und unter www.vg-meissen.de.

Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, dem 30. April 2021, 15.30–19.30 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt. Ausweichtermine finden Sie in der Terminatenbank unter www.blutspende.de oder sie können erfragt werden über das Info-telefon 0800 1194911 (kostenfrei). Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht. www.drk.de

Vereinsauflösung

Der Förderverein der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig e.V. wurde aufgelöst. Die Gläubiger des Vereins werden gebeten, ihre Ansprüche bei den mit der Liquidation Beauftragten Frau Kathleen Dittich, Oststraße 2, 01640 Coswig oder Herrn Gerd Fehre, Löbnitzstraße 9a, 01640 Coswig anzumelden.

#AUSBILDUNG KLARMACHEN! – Elternhotline und mediale Beratungsangebote nutzen

Coronabedingt sind in den zurückliegenden Monaten zahlreiche Veranstaltungen zur Berufsberatung und Ausbildungsvermittlung im Landkreis Meißen leider ausgefallen.

Die Berufsberaterinnen der Agentur für Arbeit Riesa und des kommunalen Jobcenters im Landkreis Meißen sind jedoch weiterhin für die Jugendlichen als auch deren Eltern erreichbar. Zum Thema Berufs- und Studienwahl, insbesondere mit Blick auf das im August 2021 beginnende neue Schul- und Ausbildungsjahr, wird nochmals ein spezieller Hotline-Service angeboten.

Individuell werden hier alle Fragen zur Berufsorientierung, Berufsberatung und Ausbildungsvermittlung beantwortet. Bei Bedarf kann ein Folgetermin vereinbart oder ausgehend von den Interessen Infor-

mationsmaterial per Post zur Verfügung gestellt werden.

In Zusammenarbeit mit dem Arbeitgeber-Service und regionalen Netzwerkpartnern gibt es zudem Hilfe bei der konkreten Suche nach freien Ausbildungsplätzen sowie Hinweise zur Nutzung von Internetplattformen, wie z.B. www.air-meissen.de oder der Jobbörse der Bundesagentur für Arbeit.

Nutzen Sie das telefonische Beratungsangebot am **Donnerstag, dem 29. April 2021, von 13.00 bis 18.00 Uhr.**

Berufsberatung der Agentur für Arbeit Riesa unter Telefon 03525 711213

Berufsberatung des Jobcenters im Landkreis Meißen unter Telefon 03521 7254640

Droht uns nun gar noch ein viertes Trockenjahr in Folge?

Im Moment bieten Wald und Flur einen erfrischenden Anblick. Nach den drei Dürrejahren 2018, 2019 und 2020 fließen auch kleinere Bäche wieder und seit 2017 trocken gefallene Naturteiche haben sich erst einmal gefüllt. Wie lässt sich diese erfreuliche Beobachtung erklären? Das zurückliegende Winterhalbjahr (Oktober bis März) hat zwar lediglich durchschnittliche Niederschläge gebracht, aber die obere Bodenschicht bis etwa 25 cm Tiefe wurde vorerst ausreichend mit kostbarem Nass versorgt.



Der kleine Bach im Rietzschkegrund führt wieder Wasser

ausgeprägte Trockenjahre hat es natürlich auch früher in Sachsen schon gegeben, z. B. 1904, 1911, 1947 und 1976. Aber die Dürre ist dann meist schon im Folgejahr wieder ausgeglichen worden.

Hinzu kommt noch ein weiterer ganz wichtiger Unterschied: Die Sommertemperaturen während der früheren Dürrejahre lagen erheblich unterhalb der mittleren Temperaturen der Dürresommer 2018, 2019 und 2020, aber auch 2003 (Abweichung zwischen 1,5 und 3°C!). Durch die heute wesentlich höheren Temperaturen nimmt die Verdunstung von Wasser seitens der Pflanzen und der Böden natürlich bedeutend zu – ein häufig nicht gebührend beachteter zusätzlicher Stress-Auslöser für Pflanzen. So zeigen heute sogar vom Niederschlag her eigentlich ganz normale Jahre oder Sommer immer häufiger eine Tendenz zu Trockenheit. Mit sehr großer Wahrscheinlichkeit werden die Temperaturen in den nächsten Jahrzehnten durch den Klimawandel noch viel stärker ansteigen.

Folgt nun 2021 sogar noch ein weiteres Trockenjahr? Das europäische Wettermodell ECMWF und auch das amerikanische Wettermodell GFS machen uns für das Frühjahr keine große Hoffnung auf die

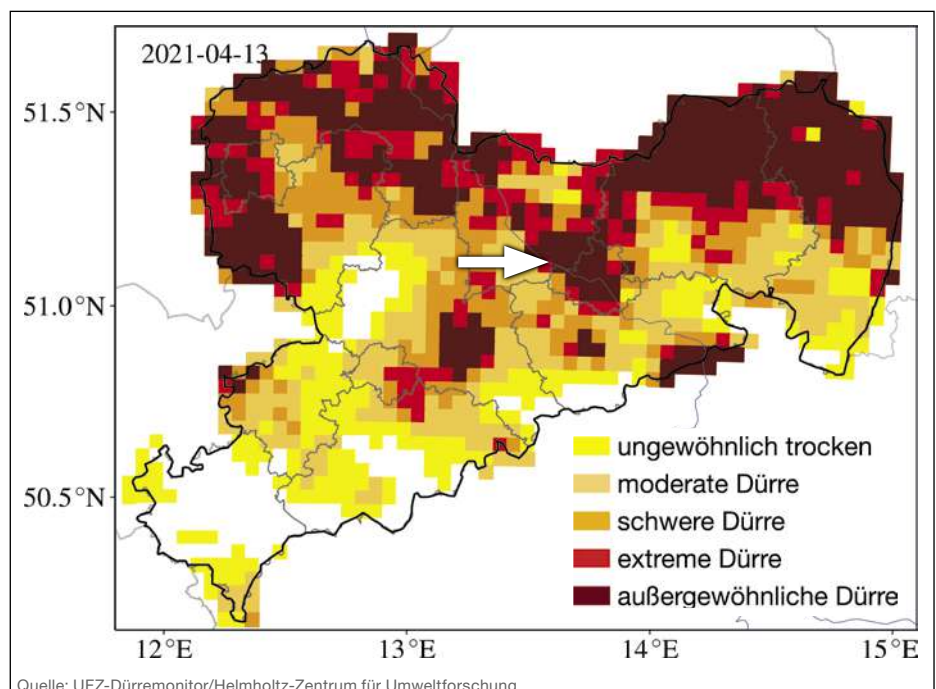
erwünschte gegenteilige Annahme. Aber wir sollten auch in Betracht ziehen, dass diese mittel- und langfristigen Prognosen nicht sehr zuverlässig sind, so dass man einen gewissen Optimismus beibehalten sollte.

Was folgt aus all diesen Sachverhalten? Wir können und sollten unsere Gärten auf eventuell erneut kritische Witterungsphasen nicht nur in diesem Jahr, sondern vor allem in der Zukunft generell gut vorbereiten. Hierzu gehört in erster Linie die Abdeckung mit organischem Material, das man nicht kaufen muss, denn Laub, Pflanzenreste etc. fallen ja in einem normal bewirtschafteten Garten ohnehin an. Das hält die Feuchtigkeit im Boden, fördert die Aktivität der Bodenlebewesen und kühlt bei Hitzewellen auch die obere Bodenschicht. Eine dichtere Bepflanzung in den Gärten ist in der Regel ebenfalls sinnvoll, denn so schützen sich die Pflanzen gegenseitig vor zu starker Sonnenstrahlung, Überhitzung und allzu großer Verdunstung. Schon allein durch Beachtung dieser beiden praktischen Maßnahmen kann man einigen Ärger vermeiden und zudem eine ganze Menge Gießwasser sparen.

*Wilfried Küchler
Interkultureller Garten Coswig e.V.*

Doch um die drei vergangenen sehr trockenen Jahre auszugleichen, reichen die gefallen Niederschlagsmengen bei Weitem nicht aus. Sicher ist, dass auch der Regen und Schnee der letzten Wochen den extremen Wassermangel, der sich in den Böden besonders seit dem Jahr 2018 aufgebaut hat, nicht ausgleichen konnte. Während sich im Südwesten Sachsens die Situation insgesamt deutlich verbessert hat, sind die tieferen Bodenschichten bei uns im Raum Meißen-Coswig-Radebeul nach wie vor erheblich zu trocken. Deutlich zum Ausdruck kommt dieser Sachverhalt auch im aktuellen Dürremonitor des Umweltforschungszentrums Halle-Leipzig (vgl. Karte).

Fest steht: Deutschland hat in unmittelbarer Folge drei Dürrejahre überstehen müssen – ein bislang in unseren Wetteraufzeichnungen noch nie beobachteter außergewöhnlicher Stress besonders für die Wälder, aber auch für Gärten, Parks und die Landwirtschaft. Ja, es ist richtig,



Dürremonitor Gesamtboden (bis ca. 1,8 Meter Tiefe) für Sachsen. Die dunkelbraune Fläche außergewöhnlicher Dürre (in Pfeilrichtung) umfasst vorrangig Stadtteile von Dresden und den Raum „Coswig – Radebeul“

Crowd Funding – Sächsischer Weinwanderweg

Ein neuer „Audioguide zum Sächsischen Weinwanderweg“ wird zurzeit vom Tourismusverband Elbland Dresden e.V. entwickelt. Die ersten zehn Hörstationen sind so gut wie fertig, teilte der Tourismusverband, dem auch die Stadt Coswig angehört, mit.

An diesen Stationen wird es per Smartphone Informationen zum Weinanbaubereich, zur Geschichte der Weingüter, zu Rebsorten und Weinlagen oder auch faszinierende Anekdoten und Geschichten geben. Dieses Angebot soll schnell auf 30 Hörstationen aufgestockt werden.



Dafür wurde eine Crowdfunding-Kampagne auf startnext gestartet:

www.startnext.com/weinwandern

Damit ist ab sofort (und bis zum 31. Mai 2021) eine Unterstützung dieses Projektes möglich. Der Tourismusverband hat eine tolle Auswahl an attraktiven Dankeschöns zusammengestellt: Schon ab wenigen gespendeten Euros können Sie sich über ein Weinpaket, eine Weinwanderung oder andere ganz besondere Erlebnisse freuen. Auch Sie können mithelfen, das sächsische Weinland und den sächsischen Wein bekannter zu machen!

Anzeigen

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig

Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

Verkaufe Garten in Weinböhla, nähe Laubenhöhe,

mit Bungalow und Nebenglass, ca. 400 qm,
Wasser- und Stromanschluss.

Ein abgeschlossener Parkplatz ist vorhanden.
Preis nach Vereinbarung.

Kontakt unter Telefon 035243 51765

EP:K&G media

ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-18 Uhr
Sa geschlossen



Senioren Hilfs- und Betreuungsdienst

Wir helfen Ihnen gern

 **03523 - 533 1901**

Die Pflegekasse zahlt!

Reinigung der Wohnung | Fenster
Einkaufsservice | Einkaufsbegleitung
Begleitung zu Arztterminen | u.v.m.

Die Hölle ist, wenn man
niemanden hat, der einem hilft.

Zitat: Joachim Kardinal Meisner

Radebeul - Coswig - Weinböhla

Elbgau-Immobilien-Boedecker – 30 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere **langjährige Kompetenz**.

Telefon 03523 72856 oder 0172 3594343
oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

Erschließung
Erdarbeiten
Abbruch
Zaunbau
Wegebau
Fundamente
Betonbau
Stahlbetonbau
Mauerwerksbau
Natursteinmauerwerk
Putz und Estrich
Trockenbau



BAU-MEISTER WOLF

HOCHBAU + TIEFBAU AUSBAU + SANIERUNG

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig
info@baumeister-wolf.de
www.baumeister-wolf.de

TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

· Container-Dienst

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24,0 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7,0 m³

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
www.teichmann-recycling.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr



ddp die
dellen
profis



Tel. 03523-7745355

Dellenentfernung ohne lackieren

- * Parkdellen * Hagelschäden * Sturmschäden
- * Leasing-Fahrzeuge * der Originallack bleibt erhalten
- * günstiger als herkömmliche Instandsetzungen
- * Wertsteigerung beim Gebrauchtwagenverkauf

Grenzstr. 9
01640 Coswig
Zufahrt über
Hohe Straße

www.die-dellenprofis.de



Termine
03523 /
2389786



physiotherapie
therapieharmonie

Telefon 03523 2389786 · www.therapieharmonie.de

Jetzt 4 Wochen
gratis testen und
Preisvorteil sichern!*



Sicherheit auf Knopfdruck.

Der Johanniter-Hausnotruf.

johanniter.de/hausnotruf-testen
0800 32 33 800 (gebührenfrei)

* Gültig vom 15.02.2021 bis 31.03.2021.



JOHANNITER



Wir nehmen Abschied von unserer
lieben Schwester

Helga Schmidt

geb. 28.3.1925 gest. 18.3.2021

In stiller Trauer
Schwester Rosemarie Baier
Bruder Werner Schmidt und Gattin
und alle Angehörigen

Coswig, April 2021

Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau
Uwe Schick Tanz

Suche
Mitarbeiter!

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig

Tel.: 03523/534622

Fax: 03523/534623

Mobil: 0172/2644484

E-Mail: uwe814@t-online.de



RENOVIERUNG
Farbanstriche • Tapezierung
Bodenverlegung • Trockenbau

Die Vollmaler

Maler & Innenausbau Michael Voll

Tel. 0173 - 370 62 48

voll-korrekt@web.de

www.die-vollmaler.de



Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla

Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten
der letzten Ruhe im Friedewald.

Kundenbüro:

Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351 32350529
Mobil: 0172 8833166

Parkplatz Bestattungswald:

(gegenüber)
Kreyernweg 91
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 • 01640 Coswig • Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



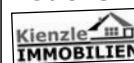
Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243 - 47 48 49

www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!





DRUCK SCHEUNE

- Bequem online kalkulieren
- Einzel- und Kleinstauflage
- Online-Gestaltungstool
- Mehrere Motive
- kostenlose Lieferung
(regional, individuell nach Absprache möglich)
- Minidatencheck
- Selbstabholung
- Premium-Check und Proofs
- **Auftragsannahme per E-Mail**

Wenn es mal schnell gehen muss,
nehmen wir Ihre Bestellungen
auch per E-Mail entgegen.

ÜBER 100 PRINTPRODUKTE

... , VISITENKARTEN, FLYER, KLAPPKARTEN, HEFTE,
KUVERTS, AUFKLEBER, BLÖCKE, BRIEFPAPIER,
KALENDER, PLAKATE, ROLLUPS, POSTKARTEN, TICKETS,
MAPPEN, TASCHEN, BÜCHER, BANNER, BEACHFLAGS,
... , u.v.m.

www.druckscheune.de

... weil Dir die Natur am Herzen liegt



Druckscheune OHG • Friedrich-List-Straße 3 • 01445 Radebeul

ServiceCall 0351 21168600 • support@shop-druckscheune.de • Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr



STADTWERKE
elbtal

Sie wollen e-mobil werden? Dann gehen Sie mit uns auf die Überholspur!

Jetzt informieren unter:
www.stadtwerke-elbtal.de/e-mob

Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstr. 8 • 01445 Radebeul



Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.

Wir vermitteln Werte!

...seit 1992



**Als Kunde fühlt man sich dort am wohlsten, wo man mehr bekommt:
Mehr Beratung und mehr Fachwissen, mehr Sicherheit und mehr Freundlichkeit.
Also mehr Nutzen und Zufriedenheit!**

Als Immobilienmakler, Sachverständiger und Projektentwickler sind wir Dienstleister – und so handeln wir auch! Kompetent und verantwortungsbewusst vertreten wir die Interessen unserer Kunden und bieten ein rundes Paket aus Service und Lösungen.

Zu Ihrem Vorteil verknüpfen wir unsere großen Erfahrungen und tiefgründigen Kompetenzen unserer zwei langjährig am Markt erfolgreichen Unternehmen miteinander.

Sollten Sie den Verkauf Ihrer Immobilie erwägen, sprechen Sie uns an! Wir kennen den regionalen Markt genau. Für Sie als Eigentümer bedeutet das, dass der Verkauf Ihrer Immobilie bei uns in den besten Händen liegt. Wir verkaufen – wenn Sie mögen – Ihr Haus seriös, zügig und zum besten am Markt erzielbaren Preis.

Wir freuen uns, gemeinsam mit unserem Team für Sie da zu sein!

Ihre Cathleen Sträche
Geschäftsführerin C.S. Immobilien

Ihr Maik Lehmann
Geschäftsführer Lehmann Immobilien GmbH

NEU!

Direktankauf Ihrer Immobilie!

NEU!

- ✓ kostenlose Wertermittlung
- ✓ Kaufangebot innerhalb 48 h nach Besichtigung
- ✓ zügige und diskrete Abwicklung

- ✓ keine Kosten für Verkäufer
- ✓ keine unzähligen Besichtigungen



IMMOBILIEN
BERATUNG • BEWERTUNG • VERKAUF

C.S. Immobilien
Am Ameisenhügel 3 | 01640 Coswig
Telefon: 03523 533663 | Mobil: 0160 7051408
E-Mail: info@cs-immobilien24.de
www.cs-immobilien24.de



**LEHMANN
IMMOBILIEN**

Lehmann Immobilien GmbH
Hahnnemannsplatz 7 | 01662 Meißen
Telefon: 03521 717750 | Mobil: 0172 1025000
E-Mail: info@meissen-immobilien.de
www.meissen-immobilien.de